

1. Record Nr.	UNINA9910300857203321
Titolo	Translation, Globalization and Translocation : The Classroom and Beyond // edited by Concepción B. Godev
Pubbl/distr/stampa	Cham : , : Springer International Publishing : , : Imprint : Palgrave Macmillan, , 2018
ISBN	3-319-61818-0
Edizione	[1st ed. 2018.]
Descrizione fisica	1 online resource (XXII, 215 p. 9 illus., 1 illus. in color.)
Collana	Palgrave Studies in Translating and Interpreting, , 2947-5759
Disciplina	418.02
Soggetti	Translating and interpreting Globalization Comparative literature Intercultural communication Language and languages - Study and teaching Knowledge, Sociology of Language Translation Comparative Literature Intercultural Communication Language Education Sociology of Knowledge and Discourse
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references at the end of each chapters and index.
Nota di contenuto	- Part I. Introduction -- Chapter 1. Agency of Translation and Interpreting in Globalization and Translocation Dynamics; Concepción B. Godev -- Part II. Translation as Global Translocation -- Chapter 2. Translation as Repositioning and Rebranding: Cormac McCarthy's and the Coen Brothers' No Country for Old Men; Michael Scott Doyle -- Chapter 3. Translating Arab Women Academics: The Case of Olfa Youssef's ayratu Muslima; Lamia Benyoussef -- Chapter 4. Communicating Across Cultures: The Case of Primo Levi, Italo Calvino, and Pliny the Elder; Caterina Agostini -- Chapter 5. News Translation and Globalization: Narratives on the Move; Themis Kanklidou -- Part III. Student-Translators as Agents of Global Translocation -- Chapter 6.

Teaching the Theory and Practice of Literary Translation Across Multiple Languages; Keyne Cheshire, Scott Denham, Amanda Ewington, and Kyra A. Kietrys -- Chapter 7. Understanding Cross-Cultural Pragmatics Through Translation of Political Speeches and Audiovisual Material; Concepción B. Godev and Matthew Sykes -- Chapter 8. A Context-Based Approach to Introducing Translation Memory in Translator Training; Jeff Killman -- Chapter 9. Learning Outcomes of Computer-Assisted Translation: Direct Assessment and Self-assessment; Mónica Rodríguez-Castro -- Chapter 10. Body Language Awareness: Teaching Medical Spanish Interpreting; Diana M. Ruggiero.

Sommario/riassunto

This book examines the spaces where translation and globalization intersect, whether they be classrooms, communities, or cultural texts. It foregrounds the connections between cultural analysis, literary critique, pedagogy and practice, uniting the disparate fields that operate within translation studies. In doing so, it offers fresh perspectives that will encourage the reader to reappraise translation studies as a field, reaffirming the directions that the subject has taken over the last twenty years. Offering a comprehensive analysis of the links between translation and globalization, this ambitious edited collection will appeal to students and scholars who work in any area of translation studies.
